



air compagnie présente

# LES ANDROIDES

Una pandilla de robots humanoides ha llegado. Programados para andar juntos y en línea... Hasta que su mecanismo se desincroniza y quedá desconectados de su control. ¡¡¡ La inteligencia artificial no es perfecta aún !!!

Espectáculo itinerante de baile para la calle  
 Obra coreográfica con bailarines Hip Hop

Dirección artistica : Jean-Claude CARLES



Producción : Les Ateliers Frappaz / L'Atelline / Aircompagnie

**AIRCOMPAGNIE**  
 259 cours Emile Zola / 69100 Villeurbanne  
 Tel: (33) 04 72 65 74 40  
 Web: [www.aircompagnie.com](http://www.aircompagnie.com)  
 Email: [aircompagnie@live.fr](mailto:aircompagnie@live.fr)

Producción : Anaïs Taveau  
 Tel: (33) 04 72 65 74 40  
 Móvil: (33) 06 59 24 72 14  
 Email: [aircompagnie@free.fr](mailto:aircompagnie@free.fr)



air compagnie  
présente

# LES ANDROÏDES

CRÉATION 2006

## PLANTILLA

**Dirección artística :** Jean-Claude CARLES

**Coreografía :** Jean-Claude y los bailarines

**Bailarines :** Alfréda Nabo / Eve Hanus / Melissa Cirillo / Gyom Demba / Romain Quigrat / François Khamny / Djamel Dahak / Islam El-Shafey / Constance Besançon / Pauline Manry / Jessica Yao

**Música :** Amon Tobin - Rameau - Slick Dogg

**Co-producción :** Les Ateliers Frappaz / Aircompagnie  
Con el apoyo del Département de l'Hérault et de l'Atelline (Cie CIA)

**Con la ayuda de :** La Vache qui Rue / CCO / Lyon scène formations / Villeurbanne / Théâtre Jean Vilar à Bourgoin Jallieu.

GRANDLYON  
communauté urbaine



villeurbanne

## EL ENTORNO

**Obra creada para ser representada por 6 bailarines de hip hop** (adaptable de 2 a 8 bailarines)

**Espectáculo itinerante de baile para espacios amplios.**

Este espectáculo es apto para todos los públicos, incluso para los niños.

Se puede impartir masterclass o talleres de baile Hip Hop gracias a la experiencia de los bailarines como profesores de danza.

## LA OBRA

**Duración :** de 15 a 45 minutos / **Es posible hacer hasta 3 pases por día.**  
Nos podemos adaptar a diferentes emplazamientos (interiores o exteriores), y eventos (festivales, ferias, inauguraciones, clausuras, fiestas populares...).

Con un aire desenfadado y realista, la actuación se sitúa en medio de la ciudad, donde los bailarines se abren paso e interactúan con el público, al ritmo que marca nuestra carroza sonorizada.

Este espectáculo no requiere de un gran despliegue técnico.

## ¿PORQUE LOS ANDROÏDES ?

En un futuro no tan lejano...

Lo interesante de esta actuación, es el contraste generado entre los robots y nuestra realidad actual.

Ponemos en escena criaturas que cohabitaran con nosotros en un futuro próximo, con sus personalidades, cualidades y defectos técnicos.





air compagnie  
présente

# LES ANDROÏDES

## SABER MÁS...

### TÉCNICAS DE BAILE HIP HOP USADO POR LOS ANDROÏDES

**Popping Boogaloo:** es un estilo de baile callejero surgido en California, entre 1960 y 1970. Se basa en la contracción de los músculos del cuerpo para crear un efecto «robótico». Esto se hace continuamente al ritmo de una canción y en combinación con diversos movimientos y posturas.

El origen del nombre viene de la famosa canción “Do the Boogaloo” de James Brown.

**Automate, House dance, Robot...** Técnicas que actualmente continúan su evolución, desarrolladas por los bailarines de la compañía.



Más de 280 representaciones en el mundo

### UNA PEQUEÑA HISTORIA

“Robot” es una palabra inventada en 1921 por el escritor checo Karel Capek, que designaba a los “trabajadores artificiales”. “Roboti” en checo significa trabajo duro. Nuestros personajes son muy similares a los robots que se están desarrollando en Japón a día de hoy.

### LA PRENSA

Les robots, danseurs hip hop d’Aircompagnie ont sublimé le public. En ville, autour de l’amphithéâtre, ils étaient nombreux dès 16 heures à attendre les artistes d’Aircompagnie pour le spectacle « Les androïdes » qui avait déjà « cartonné » l’avant veille au soir... Nos robots humanoïdes ont du talent mais aussi beaucoup d’humour. Ils sont capables d’évoluer en synchronisation, tout comme ils peuvent comme l’on dit « disjoncter ». Visiblement, les festivaliers ont apprécié puisqu’ils l’ont mis en tête des spectacles de ce Festiventu 2007.

Corse matin, Gilbert Guizol, 03/11/2007

A Biennale of Butoh, Bach, Hip-Hop, Robots and touches of Dakar. Aircompagnie’s « Androïdes », six too-cute robot-costumed dancers doing kiddie-oriented routines in an outdoor plaza to bad French hip-hop music.

The New York Times, September 18, 2006

La Biennale de la Danse prend l’air. Hip hop droloïde créé par Aircompagnie. Un spectacle résolument délirant : Sur des rythmiques hip-hop et des instrumentations que n’auraient pas renié les gangsters du rap californien, les robots « smurfent ». Des gestuelles saccadées en déplacements robotiques, une chorégraphie ultra pop et terriblement sympathique se met en place.

Vivifiant, le côté décalé de cette cyber – cérémonie de Jean Claude Carles pour Aircompagnie conquiert le public.

Le Progrès, G Médioni, 14/09/06

Lâchons les robots !

Le public réagit, tape dans ses mains, recule, avance pour suivre la progression de cet étrange groupe d’androïdes venu d’une autre planète. Créé lors des Invites de Villeurbanne, ce spectacle sans prétention se laisse regarder.

Et les enfants adorent. Rafraîchissant ! DANSEUR, Gallia Valette - Pilenko, août 2006

Depuis quelques années, Jean Claude Carles va à la rencontre des gens en investissant le pavé des villes. La troupe robotisée se déplace avec réalisme. Mais, tour à tour, les robots pètent les plombs, les machines se détraquent, s’humanisent un peu. Ces instants délirants sont accentués par un départ et une arrivée très carrés, en mesure et en groupe. Le ton de l’humour prévaut, les robots fendent la foule, jouent avec elle... Oeïl en coulisse N° 3 Thomas Flagel

air compagnie  
présente  
**LES ANDROÏDES**



## FICHA TÉCNICA

/// Duración : de 15 a 45 minutos, según sus necesidades.

/// 6 bailarines + 1 DJ a cargo de la carroza sonorizada + el coreógrafo encargado de adaptar la puesta en escena en cada lugar de actuación. Total 8 personas.

/// Es posible hacer **hasta 3 pases por día**.

Podemos actuar en varios lugares diferentes durante un mismo día, teniendo en cuenta el tiempo necesario para el transporte de los bailarines, la carroza y los trajes.

/// **Camerino para 7 personas** (30m<sup>2</sup>). Situada al inicio del lugar de actuación. Con 6 mesas, agua y un pequeño catering.

Prever una plaza de parking para una furgoneta cerca del camerino.

En caso de actuar durante varios días consecutivos, habrá que tener en cuenta que necesitaremos una ducha y una lavadora.

/// **El montaje del carroza dura una hora y media**

En caso de actuar durante varios días consecutivos, habrá que tener en cuenta que necesitaremos un lugar protegido de 3\*3 m para guardar la carroza y las cajas de trajes, dotado de una toma de electricidad.

La carroza no está preparada para subir escaleras, pero eventualmente puede subir un único escalón, para montar o descender de una acera por ejemplo.

/// **Podemos en espacios interiores o exteriores.**

En caso de actuar en interiores, cabe la posibilidad de realizar actuaciones más cortas (de 2 a 20 minutos).

Por motivos de seguridad, no es posible llevar a cabo la actuación en caso de que llueva o nieve.

/// **No hay necesidades técnicas especiales**, somos técnicamente autónomos.

En caso de actuar de noche, necesitamos un lugar mínimamente iluminado (alumbrado público por ejemplo). La carroza y los robots son luminosos.

/// El día previo o el mismo día de la actuación, se realiza un reconocimiento de la zona donde se desarrollará el espectáculo con un miembro de la organización para adaptar nuestro espectáculo al entorno.

El recorrido de nuestro itinerario puede adaptarse desde 100 a 300 metros.